

Curriculum

Nome:	Rosario Pellegrino
Settore concorsuale	10/H1 - LINGUA, LETTERATURA E CULTURA FRANCESE
Settore Scientifico Disciplinare:	L-LIN/04 - Lingua e traduzione - lingua francese
Qualifica	Professore associato
Anzianità nel ruolo	01.03.2021
Sede universitaria	Università degli Studi di SALERNO
Dipartimento di afferenza	Studi Umanistici
Titoli	a - Organizzazione o partecipazione come relatore a convegni di carattere scientifico in Italia o all'estero
	Membro del comitato organizzativo del I Convegno Internazionale del Centro Linguistico di Ateneo "Il Dizionario. Un incrocio di lingue. Presente. Passato. Futuro", 22-23 aprile 2010, Università degli Studi di Salerno
	Relatore nel I Convegno Internazionale del Centro Linguistico di Ateneo "Il Dizionario. Un incrocio di lingue. Presente. Passato. Futuro", 22-23 aprile 2010, Università degli Studi di Salerno "Nouveaux discours dans l'enseignement/apprentissage de la grammaire en FLE".
	Relatore nel Colloquio interdisciplinare "Letteratura e altri saperi" organizzato dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere e dal Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell'Università degli Studi di Salerno, 12-13 maggio 2010. Titolo della relazione: "Variazione e mutamento di registri linguistici nell'opera di Daniel Pennac".
	Relatore nel Convegno interdisciplinare internazionale "Letteratura e scienza" organizzato dalla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere e dal Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Salerno, 1-2 marzo 2011. Titolo della relazione: "Victor Hugo, tra scienza, lingua e psicoanalisi".
	Membro del comitato organizzativo del II Convegno Internazionale del Centro Linguistico di Ateneo "Database, Corpora, Insegnamenti Linguistici", 17-19 novembre 2011, Università degli Studi di Salerno
	Relatore nel II Convegno Internazionale del Centro Linguistico di Ateneo "Database, Corpora, Insegnamenti Linguistici", 17-19 novembre 2011, Università degli Studi di Salerno, titolo della relazione: "La grammaire en ligne: repenser la discipline en FLE".
	Relatore nel II Convegno Internazionale del Centro Linguistico di Ateneo "Database, Corpora, Insegnamenti Linguistici", 17-19 novembre 2011, Università degli Studi di Salerno, titolo della relazione: "La grammaire en ligne: repenser la discipline en FLE".
	Relatore nel II Convegno Internazionale del Centro Linguistico di Ateneo "Database, Corpora, Insegnamenti Linguistici", 17-19 novembre 2011, Università degli Studi di Salerno, titolo della relazione: "La grammaire en ligne: repenser la discipline en FLE".
	Relatore con la prof.ssa Gisella Maiello nel Convegno itinerante "Plurilinguismo, professioni e formazione permanente", Benevento, 26-27/11/2012 nell'ambito dell'iniziativa "Plurilinguismo e mondo del Lavoro promossa dal Do. Rif., Facoltà di Scienze Economiche e Aziendali dell'Università degli Studi del Sannio, Relazione: Internazionalizzazione e contesti lavorativi multiculturali
	Relatore nel Convegno « Dictionnaire livre monde ». 7-8-9 marzo 2013, Napoli, Quatorzièmes journées italiennes des dictionnaires, Università degli studi di Napoli, relazione: "Le Juridictionnaire, livre de chevet du droit canadien Dictionnaire livre monde".

	Membro del comitato organizzativo del III Convegno Internazionale del Centro Linguistico di Ateneo “Traduzione per le aziende, il territorio, l’editoria: teoria, prassi didattica”, 18-20 dicembre 2013, Università degli Studi di Salerno.
	Relatore nel Convegno internazionale “La Campania e il Grand Tour. Immagini, luoghi e racconti di viaggio tra Sette e Ottocento”, Santa Maria Capua Vetere-Fisciano-Paestum, 23-24-25 ottobre 2014, relazione: Un voyageur illustre: langue, paysage et antiquité de la baie de Pozzuoli.
	Relatore nel IV Convegno Internazionale “Senza frontiere: Nuove prospettive di ricerca e intervento nell’insegnamento/apprendimento delle lingue”, 29-30/11 e 1/12/2017, Università degli Studi di Salerno “Des mots en situation à l’accès au sens: le FLE qui bouge”
	Membro del comitato organizzativo del IV convegno Internazionale “Senza frontiere: Nuove prospettive di ricerca e intervento nell’insegnamento/apprendimento delle lingue”, 29-30/11 e 1/12/2017, Università degli Studi di Salerno
	Membro del comitato organizzativo del V convegno Internazionale “Il ruolo dell’italiano L2 nel processo di internazionalizzazione delle università”, 23-24 ottobre 2019, Università degli Studi di Salerno
	b - Direzione o partecipazione alle attività di un gruppo di ricerca caratterizzato da collaborazioni a livello nazionale o internazionale
	Membro del Progetto di Ricerca Scientifica di Rilevante Interesse Nazionale (PRIN) dal titolo: Lessicografia, metalessicografia: dizionario bilingue. La costruzione di un nuovo dizionario bilingue francese-italiano italiano-francese e di nuovi dizionari di specialità (anno 2008). Responsabile locale: prof.ssa Gisella Maiello, professore ordinario Università degli Studi di Salerno. Coordinatore scientifico: Giovanni Dotoli, professore ordinario Università “Aldo Moro” di Bari.
	Membro del Comitato Direttivo del Centro Interdipartimentale di ricerca “Alfonso Gatto” Seminario permanente di ricerca sulla poesia del Novecento e contemporanea, e in rapporto con le arti istituito presso l’Università degli Studi di Salerno
	Membro del progetto “POT 7 — UniSco (Piani per l’Orientamento e il Tutorato)”, di cui è referente nazionale la Prof.ssa Geneviève Henrot – anno 2019.
	e - Direzione o partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati di riconosciuto prestigio
	Membro e segretario del comitato di redazione della rivista dipartimentale “Testi e Linguaggi” Rivista di studi letterari, linguistici e filologici dell’Università di Salerno, edita da Carocci dal 2014 a oggi.
	f - Partecipazione al collegio dei docenti ovvero attribuzione di incarichi di insegnamento, nell’ambito di dottorati di ricerca accreditati dal Ministero
	Membro del Collegio dei Docenti dei cicli: XXV (anno 2009), XXVI (Anno 2010), XXVII (anno 2011) del Dottorato in Studi Letterari e Linguistici, Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell’Università degli Studi di Salerno dall’1/01/2010 al 31/12/2014
	Membro della commissione di valutazione del XXX ciclo (curriculum <i>francesistica</i>) della Scuola di dottorato <i>Scienze del Testo Università La Sapienza – Roma. 12 febbraio 2019</i>
	l - Specifiche esperienze professionali caratterizzate da attività di ricerca attinenti al settore concorsuale per cui è presentata la domanda per l’abilitazione
	Docente di Riferimento e Tutor del Corso di Laurea triennale interateneo (università di Salerno-Université Paris Nanterre) "ECONOMIA, VALORIZZAZIONE, GESTIONE DEL PATRIMONIO TURISTICO" Dipartimento DISES Università degli Studi di Salerno dall’1.10.2012 a oggi

	Membro stesura del test di accesso per la Lingua Francese - CdI interateneo "Economia, valorizzazione, gestione del patrimonio turistico" anni 2015-19.
	Membro della commissione per la procedura di assegnazione dei fondi di ricerca FARB (ex 60%)- area Francesistica, dall'anno 2013 a oggi del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Salerno dall'1.06.2013 a oggi.
	Tutor per accordi internazionali, nell'ambito del progetto Erasmus+, con i seguenti Atenei francesi: - Université de Nantes, - Université de Haute-Bretagne (Rennes II) - Université d'Orléans
	Membro della commissione Erasmus del DIPSUM – Area Francesistica - da maggio 2014 a oggi per i CdL in Lingue e culture Straniere e Lingue e Letterature moderne
	Primo relatore tesi di laurea in lingua Francese - Cds Lingue e culture moderne e Economia (Dipsum- Unisa), Valorizzazione e Gestione del territorio (Dises Unisa)
	Membro della commissione giudicatrice – area francesistica - per l'attribuzione di assegni per attività di tutorato, didattico-integrative, propedeutiche e di recupero destinate agli studenti della del CdS in Lingue e culture straniere – dall'anno 2015 a oggi.
	Membro della commissione giudicatrice per l'attribuzione di assegni di Lingua Francese per attività di tutorato, didattico-integrative, propedeutiche e di recupero destinate agli studenti della del CdS in Lingue e culture straniere – dall'anno 2015 a oggi.
	Membro eletto della Giunta del Dipartimento di Studi Umanistici dal gennaio 2019. Membro eletto della Giunta del Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dal 23.4.2009 al 28.2.2011.
	Direttore Vicario del Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Salerno (nomine del Rettore) dal 4.11.2014 a oggi
	Membro effettivo del Collegio di Disciplina Unisa – Sezione operante nei confronti dei ricercatori (Nomina del Rettore rep. 1405) dal 31.3.2015 al 31.10.2018.
	Membro della commissione di valutazione per l'attribuzione dell'incentivo una tantum per gli anni 2011 e 2013 (nomina del Rettore) riunitasi negli anni successivi.
	Componente del Comitato Direttivo del Centro Interuniversitario "Alfonso Gatto" presso l'Università degli Studi di Salerno dal 2017 a oggi.
Pubblicazioni	
Monografie/Traduzioni di libri	2017. Lettere dall'Italia di Charles de Brosses. Napoli Edizioni Scientifiche Italiane
	2013. Viaggio, scrittura e senso nell'opera di Charles de Brosses. Napoli Edizioni Scientifiche Italiane
	2011 . Fle e grammatica: un mosaico di microsistemi in evoluzione. Fasano (BR) Schena Editore
Articoli in riviste classe A	
	2019. Des mots en situation à l'accès au sens: le fle qui bouge TESTI E LINGUAGGI. Vol. 13/2019. pp.49-59
	2018. Le lettere «Romane» di Charles de Brosses MISURE CRITICHE. Vol. XVI, 1-2. pp.101-117
	2016. Un voyageur illustre: langue, paysage et antiquité de la baie de Pozzuoli MISURE CRITICHE. Vol. 1-2/2016. pp.78-99

	2014. Tradurre per il web: paradigmi, metodologie e tendenze applicabili ai siti web aziendali TESTI E LINGUAGGI. Vol. 8. pp.67-75
	2013. Raymond Roussel: dilatazione semantica di segni e parole MISURE CRITICHE. Vol. anno XII Nuova serie - n. 1/2013. pp.97-108
	2011. Victor Hugo, la langue à travers la psychanalyse TESTI E LINGUAGGI. Vol. 5/2011. pp.225-239
	2010. TICE, un mezzo TAL per l'insegnamento/apprendimento delle lingue TESTI E LINGUAGGI. Vol. 4. pp.203-215
	2009. Variazione e mutamento di registri linguistici nell'opera di Daniel Pennac TESTI E LINGUAGGI. Vol. 3/2009. pp.199-213
	2008. Proposte per una grammatica transizionale del francese lingua straniera TESTI E LINGUAGGI. pp.197-213
Articoli in riviste scientifiche/volumi	
	2019. E-learning: ses enjeux dans le domaine du FLE (con Valeria Anna Vaccaro) In Mantua Humanistic Studies pp.69-85 Mantova Universitas Studiorum S.r.l.
	2018. Azzardo, bari e giocatori secondo un avventuriero del secolo dei Lumi. In Rosario Pellegrino Faites vos jeux! Gioco pubblico e società contemporanea: storia, implicazioni, prospettive. pp.49-63 Bari-Roma Editori Laterza.
	2018. Religiosità e secolo dei Lumi: nascita del concetto di feticcio (con Valeria Anna Vaccaro). In Mantua Humanistic Studies pp.79-91 Mantova Universitas Studiorum S.r.l..
	2017. Language Teaching and Grammar: Practices and Implications in the Multimedia Age LINGUISTICS AND LITERATURE STUDIES. Vol. 5(6). pp.400-407
	2017. Il viaggiatore tra modernità e antichità. In Rosario Pellegrino Lettere dall'Italia pp.5-23 Napoli Edizioni Scientifiche Italiane.
	2015. La visite d'un érudit français sur le chantier des fouilles d'Herculanum. In Rosanna Cioffi, Sebastiano Martelli, Imma Cecere, Giulio Brevetti LA CAMPANIA E IL GRAND TOUR IMMAGINI, LUOGHI E RACCONTI DI VIAGGIO TRA SETTECENTO E OTTOCENTO pp.271-281 Roma L'ERMA di BRETSCHNEIDER.
Curatele	
	2019. Lingua, cultura, letteratura: percorsi di insegnamento e di apprendimento A cura di Flora de Giovanni, Rosario Pellegrino e Fabiana Rosi Testi e Linguaggi. Roma Carocci Editore Vol. 13.
	2014. Traduzione per le aziende, il territorio, l'editoria: teoria, prassi, didattica. Di Sergio Lubello; Rosario Pellegrino; Valeria Anna Vaccaro Testi e Linguaggi. Roma Carocci Editore Vol. 8.
	2012. Database, Corpora, Insegnamenti Linguistici. Di G. Maiello; R. Pellegrino Fasano (BR)/Paris Schena Editore/Alain Baudry et C.ie Vol. 63
Progetti scientifici	Responsabile scientifico dei seguenti progetti di ricerca finanziati con fondi di Ateneo FARB: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Lingua e grammatica: mutamento di prospettive e nuove strategie operative nel processo di insegnamento/apprendimento delle lingue.</i> Anno 2009 • <i>Il binomio lingua-cultura in epoca multimediale.</i> Anno 2011

	<ul style="list-style-type: none">• <i>Il viaggio di de Brosses in Italia: scrittura savante, scrittura cursive.</i> Anno 2012• <i>Lo spazio del linguaggio in Charles de Brosses tra storia e materialismo.</i> Anno 2013• <i>Tempo, spazio e società nel linguaggio dei recits de voyage del Settecento.</i> Anno 2014• <i>La pratica della traduzione didattica tra insidie, clichés e prospettive.</i> Anno 2015• <i>La tecnica della trascrizione nelle Lettres familières di de Brosses.</i> Anni 2016 e 2017• <i>Viaggio e scrittura nell'Italia risorgimentale di autori francesi in cerca di clichés, novità e cultura.</i> Anno 2018
--	---